MPM® PRODUCT

INSTRUKCJA OBSŁUGI



PROSTOWNICA DO WŁOSÓW
MODEL: MPR-03

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

► Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
► Nie wolno trzymać urządzenia wilgotnymi rękoma!
► Urządzenie należy przechowywać z dala od wody!
► Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
► Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
► Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
► Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
► Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodowaćuszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
► Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka zaraz po skończeniu pracy oraz przed rozpoczęciem czyszczenia.
► Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli!
► Jeżeli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
► Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru!
► Nie dotykaj rozgrzanych elementów urządzenia – grozi to oparzeniem ciała!
► Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
► Nie stawiaj nagrzewającego się lub utrzymującego temperaturę urządzenia na przedmiotach z tkanin, np. tapicerkach, obrusach, kocach, dywanach, odzieży, ani też w pobliżu innych łatwopalnychprzedmiotów (firanki, papier, drewno, itp.) i łatwopalnych płynów!
► Nie wolno zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia!
► Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
► Nie używaj urządzenia w pobliżu wody w wannach, miskach lub innych naczyniach oraz w wilgotnych pomieszczeniach.
► Gdy urządzenie jest używane w łazience, odłącz je po użyciu od źródła prądu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
► Do zapewnienia dodatkowej ochrony wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
► Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
► Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

OPIS URZĄDZENIA

1. Włącznik/wyłącznik ON/OFF
2. Ceramiczne sprężynujące płytki
3. Regulator temperatury w zakresie 80-230'C
4. Lampka kontrolna termostatu
5. Obrotowy przewód zasilający
6. Przycisk blokady otwarcia prostownicy
7. Uchwyt do zawieszenia
8. Etui



UŻYCIE PROSTOWNICY

Uwaga! Aby uzyskać najlepszy wynik, należy umyć, uczesać i wysuszyć włosy do stanu lekkiej wilgotności

1. Podłącz wtyczkę prostownicy do źródła prądu. Połóż na gładkiej, suchej i równej powierzchni.
2. Włącz prostownicę włącznikiem (1) do pozycji ON. Wybierz żądaną temperaturę – 80'C, 110'C, 230'C lub temperatury pośrednie za pomocą regulatora temperatury (3).
   Zapali się czerwona lampka kontrolna termostatu (4). Należy odczekać, aż prostownica nagrzeje się do osiągnięcia wybranej temperatury, co zostanie zasygnalizowane zgaśnięciem lampki kontrolnej termostatu (4).
3. Korzystaj z niższych temperatur w wypadku cienkich włosów, rozjaśnianych lub zniszczonych. Korzystaj ze średnich temperatur w wypadku falistych. Korzystaj z wyższych temperatur w wypadku włosów grubych, bardzo grubych lub naturalnie skręconych.
4. Zaczynając od czubka głowy, w kierunku potylicy, wybrać niewielki odcinek włosów (około 5 cm szerokości i 0,5 cm grubości) i złapać je w płytki ceramiczne. Lekko naciskając przesuwaj prostownicą w dół, od cebulek włosów po ich końcówki. Uważaj, aby nie dotknąć rąk lub głowy gorącymi płytkami. Obrotowy przewód zasilający (5) wpływa korzystnie na poprawę komfortu pracy prostownicy. Sprężynujące ceramiczne płytki (2) przyczyniają się do precyzyjniejszej stylizacji włosów.
5. Powtórz czynność na całej głowie, odczekaj aż włosy ostygną, przed ich rozczesaniem.
6. Po użyciu wyłącz prostownicę wyłącznikiem (1) OFF.
7. Po całkowitym ostygnięciu prostownicy, oczyść ją wilgotną, miękką ściereczką. Nie używaj chemicznych środków czyszczących.

8. Prostownica jest wyposażona w dwustronnie działający przycisk blokady i odblokowywania zamknięcia. Prostownicę można zamknąć i zablokować w pozycji zamkniętej, naciskając przycisk blokady umieszczony z lewej strony (6). W celu odblokowania prostownicy należy przycisnąć ten sam przycisk blokady z prawej strony prostownicy.
9. Po zakończonej pracy, prostownicę można powiesić na haczyku za uchwyt (7).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

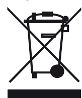
1. Urządzenie nie wymaga specjalnych czynności konserwujących. Wystarczy zastosować się do poniższych zasad użytkowania.
2. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, po zakończeniu układania włosów oraz przed rozpoczęciem czyszczenia.
3. Obudowę urządzenia można czyścić wilgotną szmatką. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach!
4. Po zakończeniu układania włosów poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
5. Nie wolno zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia!

DANE TECHNICZNE

Moc: 45 W
Zasilanie: 220-240V 50/60 Hz



Poland



Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczane na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazują, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Uwaga!: Firma MPM Product zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO UŽÍVÁNÍ

► Před použitím doporučujeme důkladně pročíst návod k použití.
► Nedržte přístroj vlhkými rukama!
► Uschovávejte mimo dosah vody!
► Neponořujte přístroj, kabel a zástrčku do vody, nebo jiné kapaliny!
► Zachovejte zvláštní pozornost v přítomnosti dětí!
► Nezavěšujte kabel na ostrých hranách a nedovolte, aby se dotýkal teplých povrchů.
► Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený, také pokud je poškozený kabel nebo zástrčka - při poškození opravu by měla provádět pouze servisní střediska.
► Nepoužívej vybavení, které nedoporučuje výrobce. Nedovolené používání může způsobit poškození přístroje, požár nebo poškození těla.
► Po použití přístroj vždy odpojte od elektrické sítě, také v případě, že se jej chystáte čistit.
► Nepoužívejte přístroj během koupele!
► Pokud přístroj náhodou spadne do vody okamžitě odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky!
► Zapojený spotřebič nikdy nenechávejte bez dozoru!
► Nepokládejte přístroj na žádný teplý povrch.
► Udržujte své vlasy dosatečně daleko od otvoru pro vstup vzduchu.
► Horký vzduch by neměl foukat na oćí nebo jiná citlivá na teplo místa.
► Neomotávejte kabel okolo spotřebiče!
► Přístroj je určený pro domácí potřebu.
► Přívod a vývod vzduchu nesmějí být při používání přístroje zakryty!
► Nepoužívejte vysoušeč vlasů v blízkosti vanen, misek, nebo jiných naplněných vodou.
► Používáte-li vysoušeč vlasů v koupelně, je nutné, abyste ho po použití ihned odpojili ze sítě, neboť v případě, že zůstane pouze vypnutý, může ve styku s vodou představovat vážné nebezpečí.
► Pro dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem doporučujeme ochranný elektrický obvod RCD sjmenovitým proudem rozdílovým nepřesahu jícím 30mA. Bližší informacje může podat elektrotechnik.
► Toto zařízení nemohou používat osoby (děti) s omezenými fyzickými schopnostmi, duševními schopnostmi a bez zkušeností a poznatků, nebudou-li proškoleny o návodu k obsluze osobami, které zodpovídají za jejich bezpečnost.
► Nedovolte, aby si se zařízením/přístrojem hrály děti.

POPIS PŘÍSTROJE

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí ON/OFF
2. Keramické pružinové destičky
3. Nastavení teploty v rozsahu 80–230’C
4. Světelná kontrolka termostatu
5. Otočný přívodní kabel
6. Zajištění proti otevření narovnávače
7. Závěsné poutko
8. Pouzdro



POUŽITÍ NAROVNÁVAČE VLASŮ

Upozornění! Aby byl výsledek co nejlepší nejdřív vlasy umyjte, pročešte a nechte je mírně proschnout.

1. Zapojte zástrčku narovnávače do síťové zásuvky a položte na hladkém, suchém a rovném povrchu.
2. Zapněte narovnávač tlačítkem zapnutí (1) ON. Pomocí tlačítka nastavení teploty (3) nastavte požadovanou teplotu – 80’C, 110’C, 230’C nebo jinou mezní teplotu. Rozsvíti se červená světelná kontrolka termostatu (4). Pak počkejte, až se narovnávač vlasů zahřeje na požadovanou teplotu a zhasne světelná kontolka termostatu (4).
3. Použijte nízké teploty v případě křehkých, obarvených nebo zničených vlasů, středně vysoké teploty v případě zvlněných vlasů nebo vysoké teploty v případě hustých, velmi hustých nebo přirozeně vlnitých vlasů.
4. Doporučujeme začít s formováním účesu na zadní částí hlavy a postupovat až k temeni. Uchopte nevelký pramen vlasů (přibližně 5 cm široký a 0,5 cm hluboký) a vložte mezi keramické pružinové destičky. Přitlačte, začínejte u kořínků vlasů a pokračujte zvolna až k jejich konečkům. Snažte se zabránit kontaktu horkých ploch s rukama nebo pokožkou hlavy Otočný přívodní kabel (5) má vliv na lepší provoz narovnávače. Preciznější úprava vlasů díky keramickým pružinovým destičkám (2).
5. Opakujte činnost na celé hlavě. Před pročesáním nechte vlasy zcela vychladnout.
6. Po použití vypojte narovnávač na vlasy pomocí tlačítka vypnutí (1) OFF.
7. K čištění použijte vlhký měkký hadřík. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky.
8. Narovnávač je vybaven oboustranným tlačítkem blokování a odblokování. Narovnávač lze uzavřít a zablokovat v uzavřené poloze stisknutím tlačítka blokování, které se nachází na levé

straně přístroje (6). Pro odblokování narovnávače je třeba stisknout totéž tlačítko blokování na pravé straně narovnávače.

9. Po použití narovnávač lze zavěsit pomocí závěsného poutka (7)

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

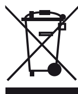
1. Narovnávač na vlasy nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Stačí postupovat podle níže uvedených pravidel použití.
2. Po ukončení formování vlasů přístroj vždy odpojte od elektrické sítě, také v případě, že se jej chystáte čistit.
3. Kryt přístroje lze čistit vlhkým hadříkem. Neponořujte přístroj do vody, nebo jiné kapaliny!
4. Po ukončení formování vlasů nechte přístroj úplně vychladnout.
5. Neomotávejte přívodní kabel okolo narovnávače vlasů!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 45 W
Napájení: síť střídavého proudu 220-240V 50/60Hz



Poland



Náležitá likvidace produktu
(Opotřebované elektrické a elektronické přístroje)

Označení umístěné na produktu nebo souvisejících s ním textech určuje, že byste jej neměli likvidovat prostřednictvím běžného domácího odpadního systému. Pro účely zabránění škodlivého vlivu na životní prostředí a zdraví lidí následkem špatné likvidace odpadů, musí být po ukončení životností přístroje pomocí likvidace odděleno od domácího odpadu a také musí být provedená náležitá recyklace za účelem propagace opětovného použití zásob jako stálé praxe. Uživatele tohoto produktu v domácnostech mohou získat informace na téma místa a způsobu recyklace bezpečné pro životní prostředí v maloobchodních prodejnách, ve kterých koupili produkt, nebo u místních orgánů. Uživatele ve firmách se musí kontaktovat s vlastním dodavatelem a také zkontrolovat prodejní podmínky nákupu. Produkt nelze likvidovat spolu s jinými komerčními odpady.

POZOR! Firma MPM Product Sp. z o.o. si vyhrazuje právo na technické změny.

INSTRUCTIONS ASSOCIATED WITH USE SAFETY

- ► Read the manual carefully before use.
- ► Do not operate the device when your hands are wet!
- ► Keep the unit away from the water.
- ► Never put the unit, cable or plug into water or other liquids.
- ► Take special precautions if there are children nearby.
- ► Do not hang the wire on sharp edges and do not let it touch hot surfaces.
- ► Never use damaged unit. The same applies in case the conductor or a plug is damaged; - in such case have your unit repaired in an authorized service center.
- ► Use of accessories other than those recommended by the manufacturer may cause damage to the unit, fire or body injure.
- ► Always take a plug from a socket when you are not using the device or before starting any maintenance activities.
- ► Never use the unit when taking a bath!
- ► In case the unit falls into the water unplug the unit immediately!
- ► Never leave a switched on unit without a control!
- ► Do not touch the hot elements of the unit – you may burn yourself!
- ► Do not put the unit on hot surfaces.
- ► Do not put operating unit or hot one on cloths, e.g. table cloths, upholstery, blankets or carpets or other flammable objects (curtains, paper, wood etc.) as well as flammable liquids.
- ► Do not wind the cable on the unit!
- ► The unit is designed to work at a household.
- ► Do not use the unit next to water in bath tubes, bowls or in humid rooms.
- ► After use the unit in a bathroom is over, unplug it since the water might be hazardous even in case the unit is switched off.
- ► To provide additional protection it is recommended to fasten a RCD circuit breaker for altering current, operating at the 30 mA level in the circuit in the bathroom. Seek for professional electrician advice.
- ► This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ► Children can not play with the unit.

UNIT'S DESCRIPTION

1. Switch ON/OFF
2. Ceramic plates
3. Temperature controller, range 80-230'C
4. Thermostat control light
5. Rotary cable
6. Button of the straightener opening blockade
7. Hanger
8. Case



HOW TO USE

Note! In order to obtain possible best effect, wash, brush and dry hair until it is little wet

1. Plug the unit. Put it on a smooth, dry and flat surface.
2. Switch the straightener using the switching on button (1) ON. Set required temperature – 80'C, 110'C, 230'C or other temperature due to the temperature controller (3). Thermostat control light shall shine (4). Wait until the straightener reaches the required temperature which shall be signalized by the thermostat control light – it goes out (4).
3. Set lower temperatures in case of thin hair, dyed or damaged hair. Set medium temperatures in case of wavy hair. Set high temperature in case of thick hair, very thick or naturally curled hair.
4. Start from the peak of head, take some hair (approx. 5 cm wide) and insert the hair between ceramic plates. Move the unit from hair bulbs to their ends. Avoid contact between head or hands and hot plates. Rotary power cable (5) enhances comfort of operation. Ceramic plates (2) enhance hair styling.
5. Repeat the above-described operation for all hair. Wait until hair has cooled down before brushing out.
6. After use is over switch the unit off using the OFF button (1).
7. After cooling down wipe the unit out using a wet cloth. Do not use chemical agents.
8 Straightener is equipped with a blockage button – blocking and unblocking. Straightener may be closed and blocked in closed position due to the button on the left (6). In order to de-block the straightener one needs to push the same blockade button on the right.
9. After the operation is over hang the straightener using the hanger (7).

USER MAINTENANCE INSTRUCTION

1. The unit does not require special maintenance activities. User must conform to the use rules.
2. Always unplug the unit after the use is over and before brushing hair out.
3. The casing of unit may be cleaned with a wet cloth. Never put the unit, cable or plug into water or other liquids!
4. After the operation is completed wait until the unit cools down.
5. Do not wind the cable on the unit!

TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V
Frequency: 50/60 Hz
Power: 45W

Poland



Appropriate disposal of the product
(Used electric and electronic equipment)

The label put on the product and in texts describing the product indicates that after the use period the product cannot be disposed together with other waste coming from a household. To avoid a harmful influence on natural environment and people's health caused by an uncontrolled disposal of waste, we ask to separate the product from other waste and to recycle it in a reasonable way in order to promote reuse of natural resources as a permanent practice. In order to obtain information regarding the place and safe way of recycling, household users should contact an outlet in which they bought the product or with local authorities. Users in companies should contact their supplier and check conditions of purchase agreement. The product cannot be disposed together with other commercial waste.

Attention!: MPM Product reserves its rights to modify the technical data.

BIZTONSÁG HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

► Hasznalat előtt alaposan meg kell olvasni a használati útmutatót
► A készüléket nem szabad nedves kézzel tartani!
► A készüléket a víztól nagy tavolságban kell tartani!
► A készüléket, a kabelt, dugót nem szabad se vízbe, se más folyadékba beletenni!
► Vigyázni kell, ha készülék mellett vannak a gyerekek!
► A kabelt nem szabad akasztani a karcolás okozható helyeken, mem szabad engedni, hogy a kabelnek nagyon meleg területekkel legyen kapcsolata.
► Sérült készüléket nem szabad használni, akkor is, ha sérült az ellató vezetéke, vagy a dugója. Ebbeb az esetben javitani kell a felhatalmazott szervizben.
► A gyártó altal nem ajánlatott részek használata tünkre tehet a készüléket, valamint tűz és áramütés veszélyes.
► Mindig ki kell venni a dugót a konnektorból azonnal a haj száritás befejezése után, meg a tisztitás előtt.
► Fürdés alatt nem szabad a hajszáritót használni!
► Ha a készülék véletlen beleesik a vízbe, azonnal ki kell húzza a dugót a halózat ból!
► A bekapcsolt készüléket nem szabad hagyni ellenőrzés nékül!
► Vigyazni kell a készülék meleg részekre- leforrázás veszélyes!
► Nem szabad rátenni a készüléket a forró területekre.
► Száritás közben vigyazza, hogy a hajak ne kerüjenek a készülékbe.
► Vigyazza, hogy a meleg levegő ne okozzon szem és más érzékeny hely meg károsodást.
► Nem szabad csavarni az ellató vezetéket a készülek köré!
► A készülék csak a háztartási használatához készült.
► Ne tekerje el a hajszárító levegő nyílásokat.
► A hajszáritót nem szabad használni a kadok, mosdótálok, és más edények, ahol víz található mellett. Nem ajánlatos használni nedves termekben se.
► Ha a hajszáritót a fürdöszobaban szokott hosználni, azonnal a használat után ve gye ki a dugót az áram forrásból, mert a viz ami közel van akkor is veszélyes lehet, ha a készülék ki van kapcsolva.
► Hogy a biztonságosabb legyen a készülék használáta szükséges lenne a fürdőszoba halózátában áram RCD rendszert alkalmazni, aminek a differenciál áram nem haladja át 30 mA. Ebben az esetbe a szakembert kell alkalmazni.
► Ezt a készüléket kisgyerekek és bizonytalan mozgású, érzékű, illetve szellemileg korlátolt személyek ne használják felügyelet nélkül. Személyek, akiknek nincs tapasztalata ezen készülék használatával ne használják felügyelet nélkül.
► Mindig tartsa szemmel a kisgyerekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A KÉSZÜLÉK LEIRÁSA

1. Be / kikapcsoló On/Off
2. Kerámia rugós lemezek
3. Hőmérséklet szabályzó 80 C – 230 C fokig
4. Termosztat jelzőlámpa
5. kábel elforduló csatlakozóval
6. Nyitás elleni zár
7. Akasztóful
8. Tárolási doboz



HAJEGYENESÍTŐ HASZNÁLATA:

Figyelem ! Hogy a legjobb eredményt elérjon, mossa ki a hajat, fésüjön és szártssa igy, hogy nedves maradjon.

1. Kapcsolja be a hajegyenesítőt az áram forrásba és helyezze stabil, lapos és száraz felületen. Ne tegyen olyan területekre amik nem birják a magas hőmérsékletet.
2. Kapcsolja be hajegyenesítőt az ONN/OFF nyomó (1) segitségével. Termosztat jelzőlámpa égni kezd (4)– állitsa meg a hőmérsékletet 80C, 110C vagy 230C fokra, illetve szabályozza más kivánt hőmérsékletet hőmérséklet szabályzó (3) segítségével. Várja a hajegyenesítő a kivalasztott hőmérséklet elérését, akkor termosztat jelzőlámpa (4) kialud.
3. Ha vékony, kivilágosított, vagy tönkretéve haja van – hossználja az alacsonyabb hőmérsékletet, ha normális, hullamos haja van hissznalja kőzepes hőmérsékletet, ha vastag, nagyon vastag, göndör haja van hossználja a magasabb hőmérsékletet.
4. A fej közepétől kezdve kb. 5 centiméternyi szélességű haj bolyhat kell venni (0,5 cm-re a fej bőrétől), s betenni a kerámia lemezek közé. Utána, kis nyomással, lassan huzni kell a haj hogymáktól a haj végig. Vigyázni kell a készülék meleg részekre. Kábel elforduló csatlakozóval (5) segíti a készülék használatában. Kerámia rugós lemezek (2) selymes, sima hajért.
5. A tevékenységet többször is ismételni az egész fejen, utána várni kell, hogy a haj ne legyen meleg, s akkor lehet fésülni.
6. Használat után a hajegyenesítőt kapcsolja ki Off kikapcsoló (1) segitségével.
7. Ha már kihűlt a hajegyenesítőt nedves textillel kell tisztitani. A tisztitáshoz nem szabad kémiai tisztitószereket használni.
8. Hajegyenesítő kétoldalas nyitás / záros zárba el van látva. A készüléket ccsak vízszíntes állásban lehet zárni bal oldalon lévő zár segítségével (6). Készülék nyítása célből nyomja be készülék jobb oldálon elhelyezett nyomót.

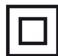
9. Használata után a készülék felakasztható akasztófül segítségével (7).

TISZTITÁS ÉS ÁPOLÁS

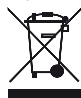
1. A készülék nem igényli specialis karbantartást, elég ha alkalmazza az alabbi használati szobályakat.
2. Mindig vegye ki a dugót a konektorból a haj stilizálás után és tisztitás előtt.
3. Nedves szappan textillel tisztitsa a készülék felületét. A készüléket nem szabad se vízbe, se más folyadékba meriteni!
4. A haj stilizálás után addig várja, ameddig a készülék nem hűl ki.
5. Nem szabad csavarni az ellató vezetéket a készülek köré!

MŰSZAKI ADATOK

teljesitmény: 45W
Feszültség: dif. áram halózat 220-240V 50/60 Hz
A készülék a biztonsági jelbe van ellátva

Poland



A készülék szabályos eltávolítása
(felhasznált villamos éselektronikai térmék)

Jelzés, ami a terméken található arra mutatja, hogy felhasználat után nem lehet kidobni a szemwetésbe másik háztartási hulladékkal együtt, mivel ennek rossz befolyasa lenne a környezet védelmi szempontból az emberek egészségére. Kérünt a készüléket eltávolitani szabályos módón, hogy lehetne anyagját mégegyszer kihasználni.
Az informaciót arről a helyekről, ahova ki lehet dobni a háztartási termékeket abban a boltban lehet szedni, ahol a termék meg volt véve, illetve a helyi hatóság szervtől.
A cégekben dolgozó hasaználók kapcsolátat tartsanak a ellátójéval s ellenőrizni a vételi szerződés feltételeket. A terméket nem szabad más kommercialis hulladékokkal együtt eltávolitani.

Figyelem: MPM Product cégnek műszaki módósotásokra van joga

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

► Запрещается держать фен влажными руками!
► Устройство необходимо хранить вдали от воды!
► Запрещается погружать устройство, провод или штепсельную вилку в воду или в другие жидкости!
► Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи устройства находятся дет
► Не вешайте провода на острых гранях и не допускайте, чтобы он касался горячих поверхностей.
► Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также, если поврежден провод или штепсельная вилка - в этом случае необходимо отдать устройство для ремонта в авторизованный пункт сервисного
► Употребление аксессуаров, которые не были рекомендованы изготовителем, может привести к повреждению устройства, тела или к возникновению пожара.
► После окончания сушения волос или перед выполнением чистки сразу же вынимайте штепсельную вилку из электрического гнезда.
► Запрещается пользоваться феном для волос во время купания!
► Если устройство случайно упадет в воду, необходимо немедленно вынуть штепсельную вилку из сетевого гнезда!
► Никогда не оставляйте включенного устройства без надзора!
► Не ставьте устройство на горячие поверхности.
► Во время сушения волос будьте внимательными, чтобы волосы не попадали в выходные отверстия воздуха.
► Горячий воздух не должен направляться в сторону глаз или других чувствительных мест.
► Запрещается сворачивать провод электрического питания вокруг устройства!
► Устройство предназначено только для домашнего пользования.
► Запрещается закрывать входные и выходные отверстия воздуха!
► Не пользуйтесь феном для волос вблизи воды в ваннах, тазах или в другой посуде.
► Если фен для волос используется в ванной комнате, то после употребления отключите его от источника электрического питания, так как близость воды представляет собой опасность даже тогда, когда фен для волос является
► Для гарантирования дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическом контуре, который питает ванную комнату, устройство разностного тока (RCD) с номинальным разностным током срабатывания, который не превышает 30 мА. По этому вопросу необходимо обратиться к специализированному электрику.
► Настоящий предмет домашнего обихода не предназначен для пользования лицами (в том числе, детьми) с ограниченной физической, сенсорной или психической способностью, или лицами, которые не имеют опыта или знания оборудования, разве что это происходит под надзором других лиц, или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, предоставленной для них лицами, которые отвечают за их безопасность.
► Необходимо следить за детьми, чтобы они не игрались с этим предметом/ устройством.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Включатель / выключатель ON/OFF.
2. Пружинистые керамические пластинки.
3. Регулятор температуры в диапазоне 80-2300С.
4. Контрольная лампочка термостата.
5. Оборотный провод питания.
6. Кнопка блокадирования открытия выпрямителя для волос
7. Захват для подвески.
8. Футляр



ПРИМЕНЕНИЕ ВЫПРЯМИТЕЛЯ ДЛЯ ВОЛОС

Внимание! Для того чтобы добиться наилучшего результата, следует умыть, причесать и высушить волосы до состояния небольшой влажности.

1. Подсоединить штепсельную вилку выпрямителя для волос к источнику тока. Положить на гладкой, сухой и ровной поверхности.
2. Включить выпрямитель для волос с помощью включателя (1) в позицию ON. Выбрать требуемую температуру – 800С, 1100С, 2300С или промежуточную температуру с помощью регулятора температуры (3). Загорится красная контрольная лампочка термостата (4). Следует подождать, пока выпрямитель для волос нагреется до достижения выбранной температуры, что будет сигнализировано погасанием контрольной лампочки термостата (4).
3. В случае тонких, просветленных или ослабленных волос необходимо применять низшую температуру. Применять среднюю температуру необходимо в случае волнистых волос и высшую температуру - в случае толстых, очень толстых или натуральных волнистых волос.
4. Начиная от верхушки головы, в направлении затылка, выбрать небольшой участок волос (около 5 см ширины и 0,5 см глубины) и охватить эти волосы керамическими пластинками. Используя легкий нажим, медленно передвигать выпрямитель вниз от волосяных луковиц до кончиков волос. Следить за тем, чтобы не прикоснуться к рукам или к голове горячими пластинками. Оборотный провод питания (5) положительно влияет на улучшение комфорта работы выпрямителя для волос. Пружинистые керамические пластинки (2) способствуют более точной стилизации волос.
5. Повторить операцию на целой голове. Перед расчесыванием следует подождать, пока волосы остынут.
6. После использования следует выключить выпрямитель для волос при посредстве выключателя (1) OFF.

7. После полного остывания выпрямителя для волос необходимо прочистить его влажной мягкой тряпочкой. Для чистки запрещается применение химических чистящих средств.
8. Выпрямитель для волос оснащен двусторонне работающей кнопкой блокирования и разблокирования закрытия. Выпрямитель для волос можно закрыть и блокировать в закрытой позиции, нажимая кнопку блокирования, установленную с левой стороны (6). С целью разблокирования выпрямителя для волос, необходимо нажать ту же самую кнопку блокирования с правой стороны выпрямителя для волос.
9. После завершения работы, выпрямитель для волос можно повесить на крючок при посредстве захвате для подвески (7).

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

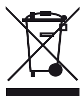
1. Устройство не требует специальных операций для технического ухода. Достаточно выполнять нижеприведенные указания по эксплуатации.
2. После окончания укладки волос и перед началом чистки устройства всегда необходимо вынимать штепсельную вилку из сетевого гнезда.
3. Корпус устройства можно чистить влажной тряпочкой. Запрещается погружать устройство в воду или в какие-либо другие жидкости!
4. После окончания укладывания волос подождите, пока устройство не высохнет.
5. Нельзя сматывать провод электропитания вокруг устройства!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность: 45 Вт
Питание: 220-240В, 50/60 Гц

Poland



Правильная ликвидация изделия (использованное электротехническое и электронное оборудование)

Обозначение, размещенное на изделии, или в касающемся его тексте, указывает на то, что после истечения периода эксплуатации изделия не следует отбрасывать его с другими отходами, происходящими из домашнего хозяйства. Для того чтобы избежать вредного влияния изделия на окружающую среду и здоровье людей, просьба отделить изделие от других видов отходов и произвести соответствующую утилизацию с целью предложения повторного использования материальных средств в качестве постоянной практики. С целью получения информации о месте утилизации и безопасном способе ликвидации этого изделия, пользователи изделия в домашнем хозяйстве должны связаться с пунктом розничной продажи, в котором была произведена покупка изделия, или с органом местной власти. Пользователи в фирмах должны связаться со своим поставщиком и проверить условия договора о покупке. Не следует ликвидировать изделие вместе с другими коммерческими отходами.

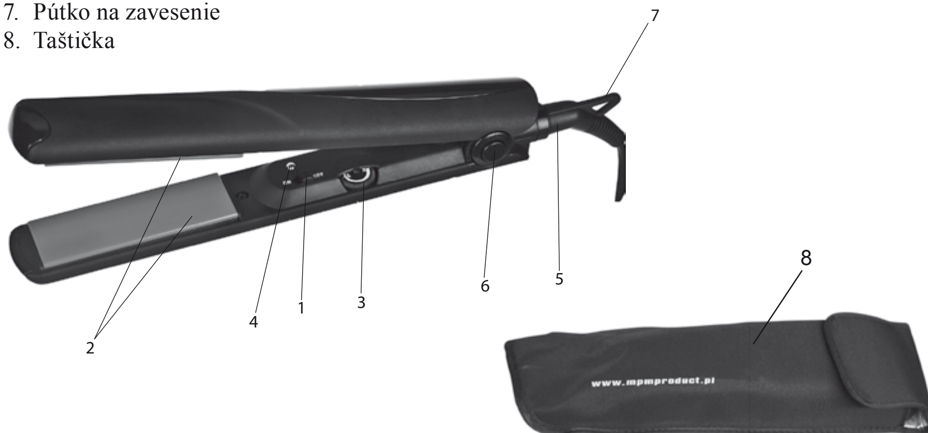
Внимание! Фирма «MPM Product» сохраняет за собой право на введение технических изменений.

BEZPEČNOSTNE POKYNY

- ► pred použitím žehličky pozorne si precitajte návod na použitie
- ► nedržte zariadenie vlhkými rukami!
- ► uschovávajte zariadenie ďaleko od vody!
- ► neponárajte zariadenie, prívod a zástrčku do vody alebo do iných tekutín!
- ► zachovajte opatrnosť, keď sa v blízkosti nachádzajú deti!
- ► nevešajte prívodu na ostrých hranách a nedovoľte na kontakt z horúcim povrchom
- ► nepoužívajte poškodené zariadenie, tiež vtedy, keď je poškodený prívod alebo zástrčka - v takom prípade dajte zariadenie opraviť v autorizovanom servise.
- ► použitie príslušenstva neodporúčaného producentom môže zapríčiniť poškodenie zariadenia, požiar alebo poškodenie organizmu.
- ► keď si skončite používať žehličku na vlasy a pred čistením, vždy vytiahnite zástrčku zo zvierky.
- ► nepoužívajte žehličky v kúpeli!
- ► keď náhodou žehlička upadne do vody, okamžite musíte odpojiť zástrčku zo siete!
- ► nikdy nenechajte pripojeného zariadenia bez dozoru!
- ► nedotýkajte rozohriatych prvkov zariadenia - takáto činnosť ohrozuje obarením!
- ► neklaďte zariadenia na horúcom povrchu
- ► počas sušenia dávajte pozor na vlasy, aby sa nedostali v otvor výfuku vzduchu
- ► horúci vzduch nemôže byť nasmerovaný na oči alebo iné citlivé miesta.
- ► zvinovanie napájajúceho prívodu okolo zariadenia je zakázané!
- ► zariadenie je určené len pre používanie doma
- ► neprikrývanie otvoru výfuku a vstupu vzduchu je zakázané
- ► nepoužívajte žehličku na vlasy v blízkosti vody pri vani, pri miskách alebo iných nádobách a vo vlhkých miestnostiach
- ► keď je žehlička používaná v kúpeľni, po použití, odpojte zariadenie od zdroja prúdu, pretože blízkosť vody je ohrozením dokonca vtedy keď je zariadenie odpojene.
- ► cieľom zabezpečiť dodatočnú ochranu sa v elektrickom obvode ktorý napája kúpe ľňu odporúča, inštalovať prúdový chránič (RCD) o nominálnom diferenciálnom prúde neväčším ako 30mA. V takom prípade obráťte sa na špecialistu - elektrika.

POPIS PRÍSTROJA

1. Vypínač ON/OFF
2. Keramické odpružené platničky
3. Regulátor teploty v rozsahu 80-230'C
4. Kontrolka termostatu
5. Otočná napájací kábel
6. Tlačidlo blokujúce otvorenie žehličky
7. Pútko na zavesenie
8. Taštička



POUŽITIE ŽEHLIČKY

Upozornenie! Pre dosiahnutie čo najlepšieho výsledku vlasy by mali byť umyté, učesané a ľahko vlhké

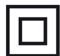
11. Pripojte zástrčku žehličky do zdroja elektriny. Umiestnite prístroj na hladkom, suchom a rovnom povrchu.
12. Nastavením vypínača (1) do polohy ON zapnite žehličku. Zvoľte požadovanú teplotu – 80'C, 110'C, 230'C alebo inú možnosť pomocou regulátora teploty (3). Zapne sa červená kontrolka termostatu (4). Počkajte, až sa žehlička zohreje na požadovanú teplotu, čo bude signalizované zhasnutím kontrolky termostatu (4).
13. V prípade tenkých, zosvetlených alebo poškodených vlasov použite nižšie teploty, v prípade vlnitých vlasov – stredné, a v prípade hrubých alebo prirodzene kučeravých vlasov vyššie teploty.
14. Začnite od vrchu hlavy smerom k zátylku. Oddeľte menší prameň vlasov (asi 5 cm šírky a 0,5 cm dĺžky) a uchyťte ho keramickými platničkami. Ľahko stláčajte a premiestňujte žehličku smerom nadol od korienkov po končeky vlasov. Dávajte pozor, aby ste si nepopálili ruky alebo pokožku hlavy. Otočný napájací kábel (5) zvyšuje komfort použitia žehličky. Odpružené keramické platničky (2) zlepšujú precíznosť úpravy účesu.
15. Opakujte postup na celej hlave nechajte vlasy vychladnúť a rozčešte.
16. Po použití vypnite žehličku pomocou vypínača (1) OFF.
17. Po úplnom vychladnutí očistíte žehličku vlhkou, mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.
18. Žehlička je vybavená obojstranne fungujúcim tlačidlom blokády a odblokovania uzavretia. Žehličku môžete zavrieť alebo zablokovať v zavretej polohe stlačením tlačidla blokády umiestnenej na ľavej strane (6). Pre odblokovanie žehličky stlačte to isté tlačidlo blokády na pravej strane žehličky.
19. Po ukončení úpravy vlasov môžete zavesiť žehličku pomocou pútka (11) na háčik**.**

ČISTENIE A UBRDA

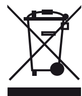
1. Prístroj nevyžaduje špeciálnu údržbu. Rešpektujte nižšie uvedené pravidla používania.
2. Vždy po ukončení úpravy vlasov a pred začatím čistenia vyberte zástrčku zo sieťovej zásuvky.
3. Telo prístroja môžete čistiť vlhkou handričkou. Neponárajte prístroj do vody alebo iných tekutín!
4. Po ukončení úpravy vlasov nechajte prístroj vychladnúť.
5. Neomotávajte napájací kábel okolo prístroja!

TECHNICKÉ UDAJE

VÝKON: 45 W
Napájanie: sieť premenného prúdu 220-240V 50/60 Hz

Poland



Správna likvidácia výrobku
(použité elektrické a elektronické prístroje)

Označenie umiestnené na výrobku alebo doklady tykajúce sa produktu poukazujú na to, že sa výrobok po uplynutí doby použitia nesmie odstraňovať spolu s ostatným odpadom pochádzajúcim z domácností. Kvôli zabráneniu škodlivému vplyvu na životné prostredie a zdravie ľudí v dôsledku nekontrolovaného odstraňovania odpadu, Vás žiadame o oddelenie výrobku od ostatných druhov odpadu a o zodpovednú recykláciu. Táto prax ma za cieľ prezentovať opätovné využitie materiálnych zásob.
Kvôli získaniu informácií, tykajúcich sa miesta a spôsobu recyklácie tohto výrobku, ktorý je bezpečný pre životné prostredie, by sa domáci používatelia mali skontaktovať s predajňou, v ktorej výrobok kúpili, alebo s lokálnym orgánom.
Firemní užívatelia by sa mali skontaktovať so svojím dodávateľom a overiť si podmienky kúpnej zmluvy. Výrobky sa nesmú odstraňovať spolu s ostatným komerčným odpadom.

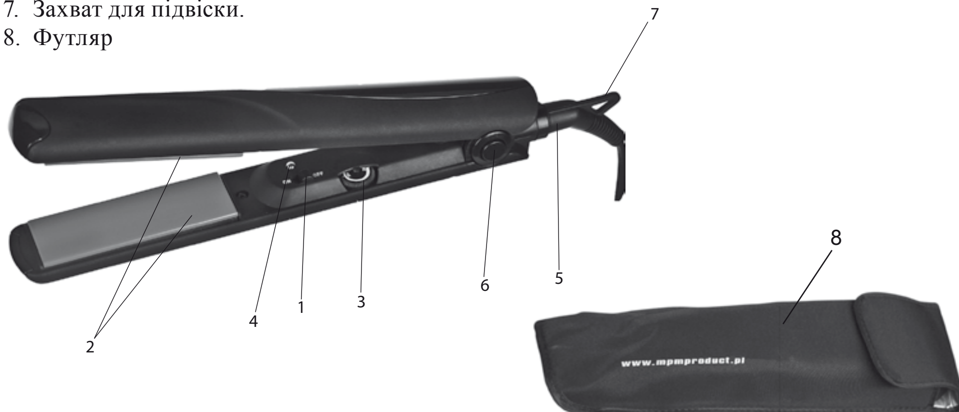
Pozor!: Firma MPM Product si vyhradzuje právo na prípadné technické zmeny!

ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

► Забороняється тримати фен вологими руками!
► Пристрій необхідно зберігати подалі від води!
► Забороняється погружати пристрій, провід чи штепсельну вилку у воду або в інші рідини!
► Дотримуйтесь особливої обережності, коли поблизу пристрою знаходяться діти!
► Не вішайте провід на гострих гранях та не допускайте.
► Забороняється користуватись пошкодженим пристроєм, а також якщо пошкоджений провід або штепсельна вилка-у цьому випадку необхідно віддати пристрій до ремонту в авторизований пункт сервісного обслуговування.
► Використання аксесуарів, які не були рекомендовані виробником, може привести до пошкодження пристрою, тіла або до виникнення пожару.
► Після закінчення сушення волосся або перед виконанням чистки негайно виймайте штепсельну вилку з електричного гнізда.
► Забороняється користуватися феном для волосся під час купання!
► У випадку якщо пристрій випадково упаде у воду, необхідно негайно вийняти штепсельну вилку з мережного гнізда!
► Ніколи не залишайте включеного пристрою без нагляду!
► Не ставте пристрій на гарячі поверхні.
► Під час сушення волосся будьте уважними, щоби волосся не попадало в вихідні отвори повітря.
► Гаряче повітря не повинно направлятися в сторону очей або інших чутливих місць.
► Забороняється звивати провід електричного живлення навколо пристрою!
► Пристрій призначений тільки для домашнього використання.
► Забороняється закривати вхідні та вихідні отвори повітря!
► Не користуйтесь феном для волосся поблизу води у ваннах, тазах або в іншому посуді.
► Якщо фен для волосся використовується у ванній кімнаті, то після застосування відключіть його від джерела електричного живлення, так як близькість води представляє собою небезпеку навіть тоді, коли фен для волосся находиться у виключеному стані.
► Для гарантування додаткового захисту рекомендується установити в електричному контурі, який живить ванну кімнату, пристрій диференціального току (RCD) з номінальним током діяння, який не перевищує 30 мА. У цьому питанні необхідно звертатися до спеціалізованого електрика.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Вмикач / вимикач ON/OFF.
2. Пружинисті керамічні пластинки.
3. Регулятор температури в діапазоні 80-2300С.
4. Контрольна лампочка термостата.
5. Оборотний провід живлення.
6. Кнопка блокування відкриття випрямляча для волосся.
7. Захват для підвіски.
8. Футляр



ЗАСТОСУВАННЯ ФЕНУ

Увага! Для того, щоб добитися найкращого результату, належить умити, причесати і висушити волосся до стану невеликої вологості.

1. Приєднати штепсельну вилку випрямляча для волосся до джерела струму. Покласти на гладкій, сухій і рівній поверхні.
2. Включити випрямляч для волосся за допомогою вмикача (1) в позицію ON. Вибрати необхідну температуру – 800С, 1100С, 2300С або проміжну температуру за допомогою регулятора температури (3). Спалахне червона контрольна лампочка термостату (4). Належить зачекати, поки випрямляч для волосся нагріється до досягнення вибраної температури, що буде сигналізуватися згасанням контрольної лампочки термостату (4).
3. У випадку тонкого, освітленого або ослабленого волосся необхідно застосувати нижчу температуру. Застосовувати середню температуру необхідно у випадку хвилястого волосся та вищу температуру – у випадку товстого, дуже товстого або натурального хвилястого волосся.
4. Зачинаючи від вершечка голови у напрямку потилиці, вибрати невелику ділянку волосся (біля 5 см ширини і 0,5 см глибини) та охватити це волосся керамічними пластинками. Використовуючи легкий натиск, повільно пересувати випрямляч вниз від волосяних цибульок до кінчиків волосся. Належить стежити за тим, щоби не доторкнутися гарячими пластинками до рук або до голови. Оборотний провід живлення (5) позитивно впливає на поліпшення комфорту роботи випрямляча для волосся. Пружинисті керамічні пластинки (2) сприяють точнішій стилізації волосся.
5. Повторити операцію на цілій голові. Перед розчісуванням належить почекати, поки волосся остигне.
6. Після використання належить вимкнути випрямляч для волосся за допомогою вимикача (1) OFF.
7. Після повного охолодження випрямляча для волосся, необхідно прочистити його вологою

м'якою ганчіркою. Для чистки забороняється застосовувати хімічні чистильні засоби.

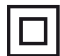
8. Випрямляч для волосся оснащений двосторонньо працюючою кнопкою блокування і розблокування закриття. Випрямляч для волосся можна закрити і блокувати в закритій позиції, натискуючи кнопку блокування, установлену з лівого боку (6). З метою розблокування випрямляча для волосся, необхідно натиснути ту ж саму кнопку блокування з правого боку випрямляча для волосся.
9. Після завершення роботи, пристрій можна повісити на гачок, використовуючи захват для підвіски (7).

ЧИСТКА І ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

1. Пристрій не вимагає спеціальних операцій для технічного догляду. Достатньо дотримуватись нижче приведених правил експлуатації.
2. Після закінчення укладання волосся та перед початком чистки пристрою, завжди необхідно виймати штепсельну вилку з мережного гнізда.
3. Корпус пристрою можна чистити вологим шматочком тканини. Забороняється занурювати пристрій у воді чи в яких-небудь інших рідинах!
4. Після закінчення укладання волосся зачекайте, поки пристрій не висохне.
5. Забороняється намотувати провід електричного живлення навколо пристрою!

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність: 45 Вт
Живлення: 220-240В, 50/60 Гц

Poland



Правильна ліквідація продукту
(використане електротехнічне і електронне улаштування)

Позначення, яке розташоване на продукті або у тексті, який його стосується, вказує на те, що після упливу періоду експлуатації виробу його не слід усувати разом з іншими відходами, які походять з домашнього господарства. Для того щоб уникнути шкідливого впливу на оточуюче середовище та здоров'я людей внаслідок безконтрольного усування відходів, просьба відокремити продукт від інших типів відходів та виконати відповідну утилізацію з метою рекламування повторного використання матеріальних засобів як постійної практики. З метою отримання інформації про безпечне для оточуючого середовища місце і спосіб утилізації цього продукту, користувачі в домашніх господарствах повинні зв’язатися з пунктом роздрібної продажі, у якому вони виконали купівлю продукту, або з місцевими органами влади. Користувачі у фірмах повинні зв’язатися зі своїм поставником та провірити умови договору про купівлю. Не слід виконувати ліквідацію продукту разом з іншими комерційними відходами.

Увага! Фірма «MPM Product» зберігає за собою право на введення технічних змін.

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu
i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej
firmy **MPM Product**

MPM Product Sp. z o.o.
ul. Brzozowa 3
05-822 Milanówek
tel.: (0-22) 380 52 34
fax: (0-22) 380 52 72
www.mpmproduct.pl